



Instruction Manual Quiet Flow® Internal Power Filters

Filter Models AT10, AT15, AT30, AT40

Manual de instrucciones Filtros internos Quiet Flow®

Modelos de filtro AT10, AT15, AT30, AT40

Manuel d'instructions Filtres à moteur interne Quiet Flow®

Modèles de filtre AT10, AT15, AT30, AT40



LIMITED LIFETIME WARRANTY

WHAT THE WARRANTY COVERS:

Central Aquatics (Company) warrants this Aqueon product (see Exclusions below) to the original purchaser against defective material and workmanship that occurs during normal in-home use for the life of the product. Company will, at Company's option, either repair or replace same without charge (but no cash refunds will be made). This warranty is limited to replacement or repair of product only and does not cover loss of aquarium life, personal injury, property loss, or damage arising from the use of the product. You must retain original proof of purchase to validate this warranty.

EXCLUSIONS:

1. Damage resulting from accident, misuse, abuse, lack of reasonable care, subjecting the product to any but the specified electrical service, other than the normal and ordinary use of the product, subjecting the product to abnormal working conditions or any other failure not resulting from defects in materials or workmanship.
2. Damage resulting from modification, tampering with or attempted repair by anyone other than the Company.
3. Transfer of product to someone other than the original consumer or purchaser.

WHAT YOU MUST DO TO ENFORCE WARRANTY:

Contact the Company by telephone: **888-255-4527**

Or contact the Company by writing: **Central Aquatics, 5401 West Oakwood Park Drive, Franklin, WI 53132, Attn.: Warranty**

You must pay any postage, shipping charges, insurance costs and other expenses to return the product along with the original cash register receipt to Central Aquatics. However, if the necessary repairs are covered by the warranty, Company will pay the return shipping charges to any destination within the United States or Canada.

LIMITATION OF IMPLIED WARRANTIES AND EXCLUSION OF CERTAIN DAMAGES: THE COMPANY DISCLAIMS LIABILITY FOR INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY, WITH RESPECT TO THIS PRODUCT. THIS WRITING CONSTITUTES THE ENTIRE AGREEMENT OF THE PARTIES WITH RESPECT TO THE SUBJECT MATTER HEREOF; NO WAIVER OR AMENDMENT SHALL BE VALID UNLESS IN WRITING SIGNED BY THE COMPANY.

Some states do not allow the exclusion or limitation of consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA

COBERTURA DE LA GARANTÍA:

Central Aquatics (la "Empresa") garantiza al comprador original que este producto Aqueon (consulte las Exclusiones más adelante), no presenta defectos de material ni de fabricación durante el uso doméstico normal durante la vida útil del producto. La Empresa, según su criterio, reparará o reemplazará dicho producto sin cargo (pero no se harán reembolsos en efectivo). Esta garantía se limita solo al reemplazo o la reparación del producto y no cubre la pérdida de la vida de especies que habiten en el acuario, lesiones personales, pérdida de propiedad o daños que surjan del uso del producto. Debe conservar el comprobante de compra original para validar esta garantía.

EXCLUSIONES:

1. Daños a consecuencia de accidentes, uso indebido, abuso o falta de cuidado razonable; someter el producto a cualquier otro servicio eléctrico salvo el especificado; cualquier uso distinto del uso normal y común del producto; someter el producto a condiciones de trabajo anormal; o cualquier otra falla que no sea consecuencia de defectos de material ni fabricación.
2. Daños a consecuencia de la modificación, alteración o intento de reparación por parte de cualquier persona que no sea de la Empresa.
3. Transferencia de producto a cualquier persona que no sea el consumidor o comprador original.

LO QUE DEBE HACER PARA APLICAR LA GARANTÍA:

Comuníquese con la Empresa por teléfono: **888-255-4527**

O comuníquese con la Empresa por escrito: **Central Aquatics, 5401 West Oakwood Park Drive, Franklin, WI 53132, Attn.: Garantía**

Debe pagar el franqueo, los cargos de envío, los costos de seguro y otros gastos para devolver el producto junto con el recibo de la caja registradora a Central Aquatics. Sin embargo, si la garantía cubre las reparaciones necesarias, la Empresa pagará los cargos de envío de devolución a cualquier destino en Estados Unidos o Canadá.

LIMITACIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS Y EXCLUSIÓN DE CIERTOS DAÑOS: LA EMPRESA NO ASUME LA RESPONSABILIDAD DE DAÑOS INCIDENTALES Y EMERGENTES POR INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, LO QUE INCLUYE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, RESPECTO DEL PRODUCTO. ESTE DOCUMENTO CONSTITUYE TODO EL ACUERDO ENTRE LAS PARTES RESPECTO DEL CONTENIDO DEL PRESENTE; NINGUNA RENUNCIA O MODIFICACIÓN SERÁ VÁLIDA, A MENOS QUE ESTÉ ESCRITO Y FIRMADO POR LA EMPRESA.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños emergentes, de modo que la limitación o exclusión anterior puede que no se aplique en su caso.

GARANTIE LIMITÉE À VIE

CE QUE COUVRE LA GARANTIE :

Central Aquatics (l'Entreprise) garantit ce produit Aqueon (reportez-vous aux Exclusions ci-dessous) à l'acheteur d'origine contre les défauts de matériaux et de main-d'œuvre se produisant lors d'une utilisation normale à domicile pendant la durée utile du produit. L'Entreprise s'engage, au choix de l'Entreprise, soit à réparer soit à remplacer le produit sans frais (mais sans remboursement en espèces). Cette garantie se limite uniquement au remplacement ou à la réparation du produit et ne couvre pas les pertes de vie dans l'aquarium, les blessures corporelles, les pertes matérielles ni les dommages résultant de l'utilisation du produit. Le reçu original d'achat doit être conservé pour valider cette garantie.

EXCLUSIONS :

1. Dommages résultant d'accidents, d'emplois détournés ou abusifs, de défaut d'entretien raisonnable, de raccordement du produit à une alimentation électrique autre que celle spécifiée, d'une utilisation du produit autre que normale et ordinaire, de conditions de marche anormales du produit ou de toute autre défaillance ne résultant pas de défauts de matériaux ou de main-d'œuvre.
2. Dommages résultant de modifications, altérations ou tentatives de réparation par quiconque ne représentant pas la Société.
3. Transfert du produit à quelqu'un d'autre que l'acheteur consommateur d'origine.

CE QU'IL FAUT FAIRE POUR RECOURIR À LA GARANTIE :

Communiquer avec la Société par téléphone : **888-255-4527**

Ou communiquer avec la Société par écrit : **Central Aquatics, 5401 West Oakwood Park Drive, Franklin, WI 53132, Attn. : Warranty**

Vous devez payer tous les frais d'affranchissement, d'expédition, d'assurance et autres pour renvoyer le produit à Central Aquatics, accompagné de l'original du reçu de caisse. Toutefois, si les réparations nécessaires sont couvertes par la garantie, la Société paiera les frais de renvoi vers toute destination aux États-Unis ou au Canada.

LIMITES DE GARANTIES IMPLIQUES ET EXCLUSION DE CERTAINS DOMMAGES : LA SOCIÉTÉ DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR DES DOMMAGES INDIRECTS ET CONSÉCUTIFS RÉSULTANT DE LA VIOLATION D'UNE QUELCONQUE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE, CONCERNANT CE PRODUIT. CE DOCUMENT CONSTITUE L'INTÉGRALITÉ DE L'ACCORD ENTRE LES PARTIES CONCERNANT L'OBJET EN QUESTION; AUCUNE DÉROGATION NI MODIFICATION N'EST VALABLE SAUF PAR ÉCRIT ET SIGNÉE PAR LA SOCIÉTÉ.

Certains états ou provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages consécutifs, il est possible que les limites ou exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas.

AQUEON® INTERNAL POWER FILTER

FIG.1

**FILTRATION SCHEME
ESQUEMA DE FILTRACIÓN
CONFIGURATION DU FILTRE**

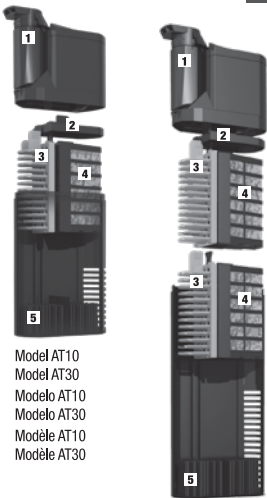
- 1** Adjustable return
1 Retorno ajustable
1 Décharge réglable

- 2** Motor cover
2 Capot de moteur
2 Cubierta del motor

- 3** BioGrid™
3 BioGrid™
3 BioGrid™

- 4** Filter Cartridge
4 Cartucho del filtro
4 Cartouche filtrante

- 5** Cartridge housing
5 Carcasa del cartucho
5 Logement du cartouche



Model AT10
Model AT30
Modelo AT10
Modelo AT30
Modèle AT10
Modèle AT30

Model AT15
Model AT40
Modelo AT15
Modelo AT40
Modèle AT15
Modèle AT40

FIG.2 - applications

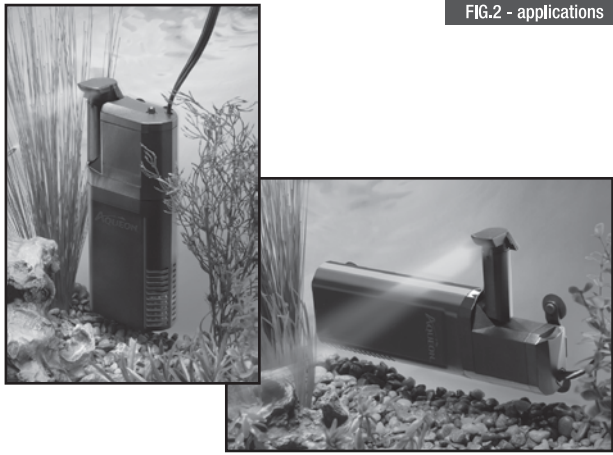


FIG.3



FIG.4

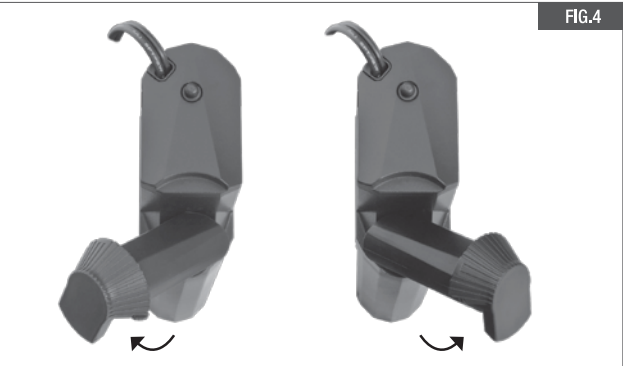


FIG.5

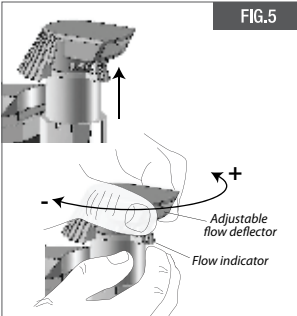


FIG.6

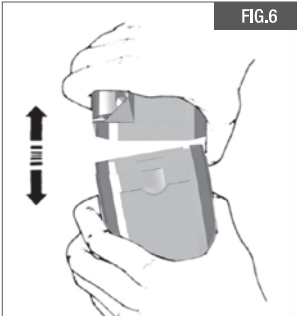


FIG.7

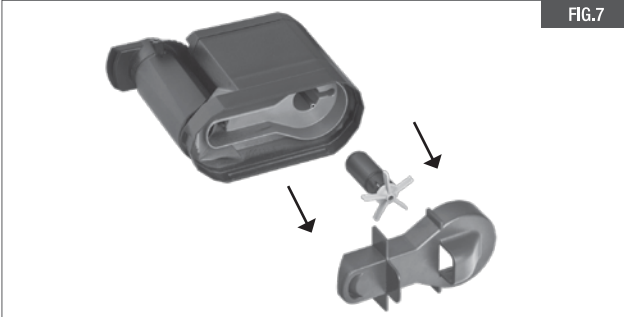


FIG.8



QuietFlow® Internal Power Filters
Technical Data

Description	Wattage	Min-Max Flow Rate (GPH)	Replacement Cartridges
AT10	2.6	28 - 57	1 small
AT15	2.6	32 - 66	2 small
AT30	7	76 - 142	1 large
AT40	7	83 - 155	2 large

Características técnicas
de los filtros internos **QuietFlow®**

Descripción	Vataje	Velocidad de paso de agua min. - máx. (gal./h)	Cartuchos de reemplazo
AT10	2,6	28 - 57	1 Pequeño
AT15	2,6	32 - 66	2 Pequeño
AT30	7	76 - 142	1 Grande
AT40	7	83 - 155	2 Grande

Caractéristiques techniques
des filtres à moteur interne **QuietFlow®**

Description	Puissance (W)	Débit min.-max. (gal/h)	Cartouches de rechange
AT10	2,6	28 - 57	1 petite
AT15	2,6	32 - 66	2 petites
AT30	7	76 - 142	1 grande
AT40	7	83 - 155	2 grandes

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

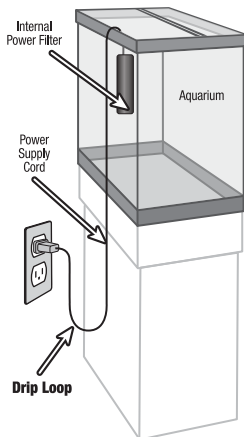
WARNING – To guard against injury, basic safety precautions should be observed including the following:

1. **READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS**
2. **DANGER** – To avoid possible electric shock, special care should be taken since water is employed in the use of aquarium equipment. For each of the following situations, do not attempt to repair yourself; return the appliance to an authorized service facility for service or discard the appliance.
 - A. If the appliance shows any sign of abnormal water leakage, immediately unplug it from the power source.
 - B. Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on the parts not intended to be wet.
 - C. Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner.
 - D. To avoid the possibility of the appliance plug or receptacle getting wet, position aquarium stand and tank to one side of the wall mounted receptacle to prevent water from dripping onto the receptacle or plug. As shown in the figure below, a “drip loop” should be arranged by the user for each cord connecting an aquarium appliance to the receptacle. The “drip loop” is the part of the cord below the level of the receptacle, or the connector if an extension cord is used, to prevent water travel along the cord and coming in contact with the receptacle. If the plug or the receptacles do get wet, DON'T unplug the cord. Disconnect the fuse to the circuit breaker that supplies power to the appliance. Then unplug and examine for the presence of water in the receptacle.
3. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
4. To avoid injury, do not contact moving parts or hot parts such as heaters, reflectors, lamp bulbs, etc.
5. Always unplug an appliance from the outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. Never yank the cord to pull plug from the outlet. Grasp the plug and pull to disconnect.
6. Do not use an appliance for other than intended use. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition.
7. Do not install or store the appliance where it will be exposed to the weather or to temperatures below freezing.
8. Make sure an appliance mounted on a tank is securely installed before operating it.
9. Read and observe all the important notices on the appliance.
10. If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.

ONLY FOR POLARIZED ATTACHMENT PLUG APPLIANCES

11. If this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other) as a safety feature, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Never use with an extension cord unless plug can be fully inserted. Do not attempt to defeat this safety feature.

12. SAVE THESE INSTRUCTIONS



The Aqueon® Internal Power Filter, although small in size, guarantees complete filtering action (see fig.1):

MECHANICAL: In the first stage an efficient wedge shaped foam filter traps and holds particles and debris. The wedge shape creates a larger surface area for incoming water to pass through, preventing the filter from clogging too quickly.

CHEMICAL: The filter cartridge contains activated carbon which removed toxins, odors, and discoloration from the water.

BIO GRID: Lastly, once clean the water passes through the Bio Grid which provides an area for bacterial colonies to grow which help remove toxic ammonia and nitrites.

INSTALLATION - DIRECTIONS FOR USE

The Aqueon® Internal Power Filter can be placed either vertically or horizontally (fig.2) depending on the water level and on the type of tank. The outlet deflector rotates horizontally and vertically, allowing maximum versatility. However, it is advisable to place it vertically with the outlet on the water surface so as to create a useful surface movement and a light bottom current facilitating waste product intake.

ROTATING OUTLET: In order to change the position of the outlet adapter, starting from the standard vertical position, you have to first rotate the outlet deflector (fig.3-4). The extremely versatile water outlet allows the Aqueon® Internal Power Filters to be used in many applications. The flow deflector is completely rotate-able as well as extendable in height. The output connector can be totally rotated (fig.3-4).

To mount the filter simply press the side with the suction cups against the aquarium glass after cleaning the glass to remove algae or other residue.

NOTE: Before starting the filter, it is advisable to rinse filtering materials in running water.

USAGE AND ADJUSTMENT

FLOW: the water flow can be adjusted as follows (fig.5):

1. Pull up the flow deflector unit.
2. Hold the telescopic pipe with one hand, then turn the flow deflector using the other hand.
3. Push down on the telescopic pipe, into the position you desire.

MAINTENANCE

MOTOR AND IMPELLER: It may be periodically necessary to clean any deposit.

Proceed as follows:

- Separate the motor from the cartridge housing (fig.6).
- Take away the impeller cover (fig.7).
- Remove the rotor and rinse it with warm water.
- Replace all.

FILTER CARTRIDGE: (fig.1 item #3) The filter cartridge(s) should be removed and replaced every 30 days or as needed to ensure proper filtration and water flow through the filter. Reference the chart in the instructions or on the filter box to see the size and quantity of replacement cartridges required.

To replace the filter cartridge(s):

1. Separate the motor from the cartridge housing (fig.6)
2. Lift off the black filter chamber cover (fig.8) and slide out the filter cartridge(s) while leaving the Bio Grid in place.
3. Replace the filter cartridge(s) and re-assemble the filter.

BIO GRID: (fig.1 item #2) Do not remove the biological filter grid during routine maintenance. This will prevent damage of the beneficial bacterial colonies. If it becomes necessary to clean, rinse it very gently in water from the tank.

(Do not rinse with tap water to avoid damage to the bacterial colonies due to the chlorine present in tap water.)

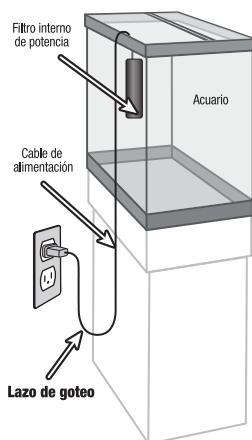
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Para evitar lesiones, se deben tomar precauciones básicas de seguridad, entre otras, las siguientes:

1. **LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**
2. **PELIGRO:** Para evitar una posible descarga eléctrica se debe tener especial cuidado, ya que se emplea agua en el uso del equipo del acuario. Cuando ocurra alguna de las siguientes situaciones, no intente realizar la reparación usted mismo. Devuelva el artefacto a una instalación autorizada de servicio técnico para el mantenimiento o deseche el artefacto.
 - A. Si el artefacto muestra alguna señal de fuga anormal de agua, desenchúfelo inmediatamente de la fuente de alimentación.
 - B. Examine cuidadosamente el artefacto después de la instalación. No debe enchufarlo si hay agua en las piezas que no deberían estar mojadas.
 - C. No haga funcionar ningún artefacto que tenga el cable o el enchufe dañados, esté funcionando de manera defectuosa o si se cayó o dañó de alguna manera.
 - D. Para evitar la posibilidad de que el enchufe del artefacto o el tomacorriente se mojen, coloque el estante y el tanque del acuario a un lado de un tomacorriente montado en la pared, para evitar que el agua caiga sobre el tomacorriente o el enchufe. Como se muestra en la figura a continuación, el usuario debe hacer un "lazo de goteo" en cada cable que conecte un artefacto de acuario a un tomacorriente. El "lazo de goteo" es la parte del cable que se encuentra por debajo del nivel del tomacorriente o del conector, si se utiliza un cable de extensión, para evitar que el agua viaje por el cable y entre en contacto con el tomacorriente. Si el enchufe o los tomacorrientes se mojan, NO desenchufe el cable. Desconecte el fusible del interruptor automático que suministra energía al artefacto. Luego, desenchufe y examine el tomacorriente para ver si hay agua.
3. Es necesaria la supervisión rigurosa cuando cualquier artefacto es utilizado por niños o cerca de estos.
4. Para evitar lesiones, no toque las piezas móviles o las piezas calientes tales como calefactores, reflectores, bombillas de lámparas, etc.
5. Siempre desenchufe un artefacto del tomacorriente cuando no lo utilice, antes de poner o sacar piezas y antes de limpiarlo. Nunca le dé un tirón al cable para sacar el enchufe del tomacorriente. Sostenga el enchufe y tire de él para desconectar.
6. No utilice un artefacto para otra función que no sea la prevista. El uso de conexiones no recomendadas o vendidas por el fabricante del artefacto podría producir una condición insegura.
7. No instale ni almacene el artefacto a la intemperie ni a temperaturas menores a la de congelamiento.
8. Asegúrese de que el artefacto montado en un tanque esté instalado de manera segura antes de ponerlo en funcionamiento.
9. Lea y cumpla todas las advertencias importantes del artefacto.
10. Si es necesario utilizar un cable de extensión, se debe utilizar un cable con la clasificación adecuada. Un cable con menor clasificación en amperios o vatios que el artefacto, puede sobrecalentarse. Se debe tener precaución en la disposición del cable para evitar tropiezos y tirones.

SOLO PARA ARTEFACTOS CON ENCHUFE CON CONEXIÓN POLARIZADA

11. Si este artefacto tiene un enchufe polarizado (una paleta es más ancha que la otra) como medida de seguridad, este enchufe se ajustará en un tomacorriente polarizado solo en un sentido. Si el enchufe no se ajusta completamente en el tomacorriente, délo vuelta. Si aún no se ajusta, comuníquese con un electricista. Nunca lo use con un cable de extensión, a menos que el enchufe se pueda insertar en su totalidad. No intente anular esta medida de seguridad.



12. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Aunque el filtro interno Aqueon® es de tamaño pequeño, garantiza una completa acción de filtrado (consulte la fig.1):

MECÁNICO: En la primera etapa, un eficaz filtro de espuma con forma de cuña atrapa las partículas y desechos. La forma de cuña crea un área de superficie más grande para que pase el agua entrante, lo que evita que el filtro se obstruya demasiado rápido.

PRODUCTO QUÍMICO: El cartucho del filtro contiene carbón que elimina toxinas, olores y evita la decoloración del agua.

BIO GRID: Por último, una vez que está limpia, el agua pasa a través de Bio Grid, lo que proporciona un área de crecimiento para las colonias bacterianas, lo que ayuda a eliminar el amoníaco y los nitritos tóxicos.

INSTALACIÓN: INSTRUCCIONES DE USO

El filtro interno Aqueon® se puede colocar ya sea vertical u horizontalmente (fig.2), según el nivel de agua y el tipo de tanque. El deflector de salida gira horizontal y verticalmente, lo que permite una máxima versatilidad. Sin embargo, se recomienda colocarlo verticalmente con la salida en la superficie del agua, para crear un movimiento de superficie útil y una corriente suave en el fondo, lo que facilita la entrada de los productos de desecho.

SALIDA GIRATORIA: Con el fin de cambiar la posición del adaptador de salida, a partir de la posición vertical estándar, primero debe girar el deflector de salida (fig.3-4). La salida de agua extremadamente versátil permite usar los filtros internos Aqueon® en muchas aplicaciones. El deflector de flujo es completamente giratorio así como también extensible en altura. El conector de salida se puede girar completamente (fig.3-4).

Para montar el filtro simplemente presione el lado con las ventosas contra el vidrio del acuario, una vez que haya limpiado el vidrio para eliminar las algas u otros residuos.

NOTA: Antes de poner en marcha el filtro, se aconseja enjuagar los materiales de filtrado en agua corriente.

USO Y AJUSTE

FLUJO: El flujo de agua se puede ajustar de la siguiente manera (fig. 5):

1. Suba la unidad del deflector de flujo.
2. Sostenga la tubería telescópica con una mano y, luego, gire el deflector de flujo con la otra mano.
3. Empuje la tubería telescópica hacia abajo, a la posición que desee.

MANTENIMIENTO

MOTOR Y PROPULSOR: Es posible que sea necesario limpiar periódicamente algún depósito.

Siga los pasos a continuación:

- Separe el motor de la carcasa del cartucho (fig.6).
- Quite la cubierta del propulsor (fig.7).
- Retire el rotor y enjuáguelo con agua tibia.
- Reemplace todo.

CARTUCHOS DEL FILTRO: (fig.1 elemento n.º 3) Los cartuchos del filtro se deben retirar y reemplazar cada 30 días, o según sea necesario, para garantizar una filtración adecuada y el flujo de agua a través del filtro. Consulte el cuadro que aparece en las instrucciones o en la caja del filtro para ver el tamaño y la cantidad de cartuchos de reemplazo necesarios.

Para reemplazar los cartuchos del filtro:

1. Separe el motor de la carcasa del cartucho (fig.6).
2. Levante la cubierta del alojamiento del filtro negro (fig.8) y deslice hacia afuera los cartuchos del filtro y deje el Bio Grid en su lugar.
3. Reemplace los cartuchos del filtro y vuelva a montar el filtro.

BIO GRID: (fig.1 elemento n.º 2) No retire la rejilla del filtro biológico durante el mantenimiento de rutina. Esto evitará dañar colonias bacterianas beneficiosas. Si es necesario limpiar, enjuáguela muy suavemente en agua del tanque.

(No enjuague con agua de la llave para evitar el daño a colonias bacterianas, esto debido a la presencia de cloro en dicha agua).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

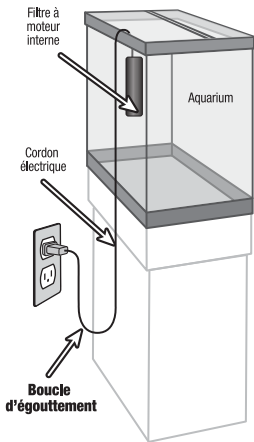
AVERTISSEMENT – Pour protéger contre les blessures, respecter les consignes de sécurité de base, notamment ce qui suit :

- LIRE ET RESPECTER TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ.**
- DANGER** – Pour écarter les risques de décharge électrique, faire preuve de précautions particulières en raison de la présence d'eau dans l'aquarium. Dans chacune des situations ci-dessous, ne pas tenter de réparer soi-même ; renvoyer l'appareil à un centre de réparation agréé ou le mettre au rebut.
 - Si l'appareil présente des signes de fuites d'eau anormales, le débrancher immédiatement de la source d'alimentation.
 - Examiner l'appareil avec soin après son installation. Ne pas le brancher s'il y a de l'eau sur des pièces non destinées à être mouillées.
 - Ne pas utiliser un appareil s'il a un cordon ou une fiche endommagés, s'il fonctionne mal, s'il est tombé ou s'il a été endommagé d'une quelconque façon.
 - Pour écarter le risque de mouiller la fiche de l'appareil ou la prise de courant, placer le socle et la cuve de l'aquarium sur le côté par rapport à la prise murale, afin d'éviter que l'eau ne goutte sur la prise ou la fiche. Prévoir une « boucle d'égouttement », illustrée ci-dessous, sur chaque cordon qui raccorde un appareil de l'aquarium à la prise de courant. La « boucle d'égouttement » est la portion de cordon en dessous du niveau de la prise, ou du connecteur si un cordon de rallonge est utilisé, pour empêcher l'eau de s'écouler le long du cordon et de venir au contact de la prise. Si la fiche ou la prise sont mouillées, **NE PAS** débrancher le cordon. Couper l'électricité au niveau du disjoncteur qui alimente l'appareil. Débrancher ensuite le cordon et voir s'il y a de l'eau dans la prise de courant.
- Une supervision étroite est nécessaire lors de l'utilisation de tout appareil électrique par des enfants ou à leur proximité.
- Pour éviter les blessures, ne pas toucher de pièces en mouvement ni de pièces chaudes telles que radiateurs, réflecteurs, ampoules, etc.
- Toujours débrancher un appareil de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de poser ou d'enlever des pièces et avant de le nettoyer. Ne jamais tirer sur le cordon pour sortir la fiche de la prise. Saisir la fiche et tirer pour débrancher.
- Ne pas utiliser un appareil à d'autres fins que celles prévues. L'emploi d'accessoires non recommandés ni vendus par le fabricant de l'appareil peut produire une situation dangereuse.
- Ne pas installer ni entreposer l'appareil dans un endroit exposé aux intempéries ou à des températures inférieures au gel.
- S'assurer qu'un appareil monté sur un aquarium est solidement installé avant de le mettre en marche.
- Lire et respecter toutes les consignes importantes figurant sur l'appareil.
- Si un cordon de rallonge est nécessaire, utiliser un cordon de capacité suffisante. Un cordon prévu pour des intensités (A) ou des puissances (W) inférieures à celles de l'appareil peut surchauffer. Veiller à disposer le cordon de manière à éviter tout risque de trébuchement ou d'arrachement.

APPAREILS À FICHE POLARISÉE SEULEMENT

- Si cet appareil comporte une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre) par mesure de sécurité, cette fiche ne peut être branchée dans une prise polarisée que dans un sens. Si la fiche ne rentre pas complètement dans la prise, retourner la fiche. Si elle ne rentre toujours pas, contacter un électricien qualifié. Ne jamais utiliser avec un cordon de rallonge si la fiche ne s'enfonce pas complètement. Ne pas tenter de contourner ce dispositif de sécurité.

12. CONSERVER CES INSTRUCTIONS



Le filtre à moteur interne d'Aqueon®, bien que de petite taille, garantit une action filtrante complète (voir Fig.1) :

MÉCANIQUE : Le premier étage est un filtre en mousse trapézoïdal qui piège et retient les particules et les débris. La forme trapézoïdale offre une plus grande surface de passage pour l'eau, ce qui évite un colmatage trop rapide du filtre.

CHIMIQUE : La cartouche filtrante contient du charbon actif, qui élimine les toxines, les odeurs et la coloration de l'eau.

BIOGRID : Pour finir, l'eau filtrée traverse la grille biofiltrante BioGrid, qui offre une surface de prolifération à des colonies bactériennes chargées d'éliminer l'ammoniac et les nitrites toxiques.

POSE – MODE D'EMPLOI

Le filtre à moteur interne Aqueon® peut être placé verticalement ou horizontalement (Fig. 2), en fonction du niveau de l'eau et du type d'aquarium. Le déflecteur de décharge s'oriente horizontalement ou verticalement pour offrir une souplesse d'emploi maximale. Toutefois, il est conseillé de le placer verticalement en dirigeant la décharge vers la surface de l'eau de manière à créer un mouvement de surface utile et un léger courant de fond facilitant l'aspiration des déchets.

ORIENTER LA DÉCHARGE : Pour changer la position de l'adaptateur de décharge à partir de la position verticale standard, tourner d'abord le déflecteur de décharge (Fig. 3-4). La très grande souplesse d'emploi de l'adaptateur de décharge d'eau permet un grand nombre d'utilisations des filtres à moteur interne Aqueon®. Le déflecteur est entièrement pivotant et extensible en hauteur. Le connecteur de décharge peut être complètement pivoté (Fig. 3-4).

Pour poser le filtre, il suffit de presser les ventouses contre le verre de l'aquarium après l'avoir nettoyé pour éliminer les algues et autres résidus.

REMARQUE : Avant de démarrer le filtre, il est conseillé de rincer les éléments filtrants sous le robinet.

UTILISATION ET RÉGLAGE

DÉBIT : Le débit d'eau peut être ajusté de la manière suivante (Fig.5) :

- Tirer le déflecteur de décharge vers le haut.
- Tenir le tuyau télescopique d'une main puis tourner le déflecteur de l'autre main.
- Pousser le tuyau télescopique vers le bas jusqu'à la position souhaitée.

ENTRETIEN

MOTEUR ET HÉLICE : Il peut être nécessaire de nettoyer régulièrement tous dépôt éventuel.

Procéder comme suit :

- Séparer le moteur du logement de cartouche (Fig. 6).
- Déposer le capot d'hélice (Fig. 7).
- Déposer le rotor et le rincer à l'eau chaude.
- Remonter l'ensemble.

CARTOUCHE FILTRANTE : (Fig. 1, rep. 3) La ou les cartouches filtrantes doivent être déposées et changées tous les 30 jours ou en fonction des besoins pour assurer une filtration et un débit d'eau corrects à travers le filtre. Voir la taille et la quantité de cartouches de rechange requises dans tableau de ce mode d'emploi ou sur l'emballage du filtre.

Pour changer les cartouches filtrantes :

To replace the filter cartridge(s):

- Séparer le moteur du logement de cartouche (Fig. 6).
- Détacher le couvercle de boîtier de filtre noir (Fig. 8) et extraire la ou les cartouches filtrantes tout en laissant la grille BioGrid en place.
- Changer la ou les cartouches filtrantes et remonter le filtre.

BIOGRID : (Fig. 1, rep. 2) Ne pas déposer la grille biofiltrante durant l'entretien courant. Cela évite de dégrader les colonies bactériennes bénéfiques. Si la grille doit être nettoyée, la rincer très délicatement dans l'eau de l'aquarium.

(Ne pas la rincer sous le robinet afin de ne pas dégrader les colonies bactériennes sous l'effet du chlore présent dans l'eau du robinet.)

